

# ARMONA UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

Steve Bogan, Superintendent

P.O. Box 368 — Armona, CA 93202 — (559) 583-5000, Fax (559) 583-5004

January 15, 2014

Dear Parents/Guardians:

Each year, students who are learning English are required to take the California English Language Development Test (CELDT). This test measures how well your child or children are learning English.

The California Department of Education sets standards for each school district in three Annual Measurable Achievement Objectives using the results of the CELDT. The English learners in each school district must meet all three objectives or targets which are:

1. Yearly progress in learning English where each child must gain one proficiency level every year such as moving from the Beginning level to the Early Intermediate level.
2. Attainment of English language proficiency on the CELDT which measures the percentage of our English language learners who reached the Early Advanced proficiency level.
3. Making adequate yearly progress on the California Standards Tests in English –Language Arts and Mathematics. This measures the percentage of our English language learners who scored at the proficient level or above on these two tests.

Armona Union Elementary School District **DID NOT MEET** the first objective. The 2012-2013 target was for 57.5% of our English language learners to gain one more proficiency level: 56.2% of our students met this target.

Armona Union Elementary School District **DID MEET part one** and **DID NOT MEET part two** of the second objective. The 2012-2013 target was for 21.4% of our English language learners that have been with the district less than 5 years to score at the Early Advanced level. Armona Union Elementary School District had 24.8% of our students meeting this target. The second part of the objective was to have 47% of our students that have been with the district 5 or more years score at the Early Advanced level. Armona Union Elementary School District had 34% of our English language learners meet this target.

Armona Union Elementary School District **DID NOT MEET** the participation rate for the third objective and showed growth in both ELA and Mathematics. The 2012-2013 target was to have 89.2% of our English learners score proficient or above in English Language Arts and 89.5% of our English learners score proficient or above in Mathematics. Armona UESD **DID NOT MEET** the target in English Language Arts with 40.1% of English learners scoring proficient or above. Armona UESD **DID NOT MEET** the target in Mathematics with 44.5% of English language learners scoring proficient or above. You may view the District's AMAO data at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/t3/t3r.aspx?cds=1663875000000&yr=2012-13&submit1=Submit>.

If you would like more information about how your child is performing on these targets, please contact your child's teacher or school. Please contact Dr. Xavier Piña at (559) 583-5020 for more information on the educational program to help English Language Learners become proficient and meet academic goals.

Sincerely,



Steve Bogan  
Superintendent

---

WHERE KIDS COME FIRST

# ARMONA UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

Steve Bogan, Superintendent

P.O. Box 368 — Armona, CA 93202 — (559) 583-5000, Fax (559) 583-5004

15 de enero del 2014

Estimados Padres/Guardianes:

Cada año, los estudiantes que están aprendiendo inglés toman el examen estatal CELDT (California English Language Development Test). Este examen evalúa que tan bien esta su hijo(a) aprendiendo inglés.

El departamento estatal del estado de California establece metas para cada distrito escolar en tres objetivos usando los resultados del CELDT. Los aprendices de ingles de cada distrito escolar tienen que lograr tres objetivos o metas que son:

1. Progreso anual en aprendiendo inglés donde su hijo(a) aumenta por lo menos un nivel cada ano como del nivel principiante al nivel de intermedio temprano.
2. Lograr proficiente en ingles en el CELDT que mide el porcentaje de aprendices de inglés que están logrando el nivel de avanzado temprano.
3. Logrando progreso adecuado en el examen estatal CST (California Standards Tests) en Artes de lenguaje y en Matemáticas. Esta meta mide el porcentaje de aprendices de ingles logrando proficiente o avanzado en estos dos exámenes.

El distrito de Armona **NO LOGRO** el primer objetivo. La meta del 2012-2013 fue de 57.5% de los aprendices de ingles avanzarán un nivel en el examen CELDT: 56.2% de los estudiantes lograron esta meta.

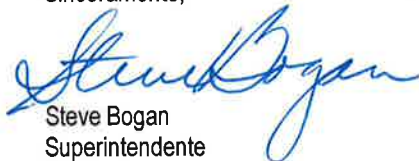
El distrito de Armona **NO LOGRO parte uno** y **NO LOGRO parte dos** del segundo objetivo. La meta para el 2012-2013 fue de 21.4% para que nuestros aprendices de inglés que han estado en el distrito por 5 años o menos de que logren el nivel avanzado temprano. El distrito de Armona logro 24.8% de los estudiantes esta meta. La segunda parte del objetivo fue de lograr 47% de los estudiantes que han estado 5 años o más de que logran el nivel de avanzado temprano. El distrito de Armona logro 34% de los estudiantes esta meta.

El distrito de Armona **NO LOGRO** el requisito de participación y logros en el examen de Artes de lenguaje y Matemáticas por medio de Safe Harbor. La meta para el 2012-2013 fue de 89.2% de los aprendices de ingles logren proficiente o mejor en Artes de lenguaje y 89.5% de los aprendices de inglés en Matemáticas. El distrito de Armona **NO LOGRO** las metas con 40.1% de los aprendices de inglés logrando proficiente o mejor en Artes de lenguaje en inglés. El distrito de Armona **NO LOGRO** las metas con 44.5% de los aprendices de ingles logrando proficiente o mejor en Matemáticas. Usted puede ver la información sobre AMAO del distrito en el sitio de la red (Internet)

<http://dq.cde.ca.gov/dataquest/t3/t3r.aspx?cds=16638750000000&yr=2012-13&submit1=Submit>.

Si desean más información sobre el progreso académico de su hijo(a) tocante a estas metas, favor de contactar al maestro(a) de su hijo(a). Por favor comuníquese con el Dr. Xavier Piña al (559) 583-5020, para mayor información sobre programas educativos que ofrece el distrito con el propósito de ayudar a los estudiantes a convertirse proficientes en inglés y lograr las metas académicas.

Sinceramente,



Steve Bogan  
Superintendente

---

**WHERE KIDS COME FIRST**